



«Русский язык в умелых руках и в опытных устах – красив, певуч, выразителен, гибок, послушен, ловок и вместителен»

Александр Иванович Куприн

Мастер-классы для преподавателей русского языка «**Учим русский с любовью**»

przeznaczone są dla wszystkich osób uczących języka rosyjskiego:

nauczycieli, wykładowców, prywatnych edukatorów pracujących na co dzień

z młodzieżą i dorosłymi, zapraszamy również metodyków.

Organizator: **Nikolina Šmukler-Matasov** – od ponad 10 lat właścicielka firmy „Rosyjski w Krakowie – Centrum i Nauki i Tłumaczeń Języka Rosyjskiego” www.rosyjskiwkrakowie.pl, nauczyciel języka rosyjskiego, nauczyciel języka polskiego jako obcego, tłumacz przysięgły oraz nieustrudzona propagatorka kultury rosyjskiej w Krakowie, organizatorka „Roku Kultury Rosyjskiej w Krakowie 2015/2016”.

Prowadzący:	Temat warsztatów:	Treść warsztatów:
Dorota Duchnowska - absolwentka filologii rosyjskiej na Uniwersytecie Jagiellońskim. Obecnie starszy wykładowca w Studium Praktycznej Nauki	Время и пространство в аудиторных и внеаудиторных	Как интересно ввести тему, провести занятия и проверить усвоение материала.



<p> Języków Obcych Politechniki Krakowskiej. Były lektor języka rosyjskiego w Instytucie Filologii Wschodniosłowiańskiej UJ. Egzaminator TELC. Tłumacz przysięgły. Specjalizuje się w nauczaniu języka specjalistycznego technicznego. Prowadzi kursy przygotowujące do egzaminu TELC na poziomach B1 i B2 oraz kursy języka ogólnego. Dwukrotnie uhonorowana nagrodą Rektora Politechniki Krakowskiej (nagroda indywidualna III st. oraz za autorstwo podręczników) oraz nagrodą Rektora Uniwersytetu Jagiellońskiego (nagroda zespołowa). </p>	<p>условиях</p>	
<p> Ксения Вадимовна Касаткина - кандидат филологических наук, преподаватель русского языка и литературы. Родилась в Новосибирске (Западная Сибирь), окончила Новосибирский государственный университет (филологическое отделение гуманитарного факультета) в 2011 г., получила дополнительную специальность "преподаватель русского языка как иностранного". Затем окончила аспирантуру филологического факультета Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова (в 2015 г.). Защитила кандидатскую диссертацию по русской литературе (тема диссертации: "Тип "подпольного человека" в русской литературе XIX - первой трети XX в."). Автор научных публикаций по творчеству Ф. М. Достоевского. Преполагает русский язык иностранцам около пяти лет, участвовала в проведении </p>	<p> Способы создания речевого контекста в обучении русскому языку как иностранному </p>	<p> В докладе речь пойдет о роли языкового и культурного контекста в освоении русского языка, будут даны практические рекомендации по использованию в учебных целях различных адаптированных и неадаптированных материалов (короткие видео, песни, новости, радио- и телепередачи, музыкальные клипы, блоги, юмористические программы, подкасты различной тематики и ресурсы сети Интернет). Отдельная часть выступления будет посвящена использованию социальных сетей (в частности, vk.com) в обучении. Также поговорим о том, как вводить в обучение тексты русской классической литературы. </p>



N. Ś.
ROSYJSKI W KRAKOWIE
CENTRUM NAUKI I TŁUMACZEŃ
JĘZYKA ROSYJSKIEGO

<p>экзаменов ТРКИ в Москве. Методика Ксении Касаткиной основана на коммуникативном подходе в обучении, использовании разнообразных (в том числе интерактивных) упражнений: помимо привычных лексико-грамматических упражнений на занятиях используются аудио- и видеоматериалы, языковые игры, фрагменты фильмов, телепередач, материалы прессы, Интернета, новости, песни, тексты классической и современной литературы, компьютерные тренажеры и многое другое, что дает возможность полного погружения в российский культурный контекст, а также делает занятия не только полезными, но и увлекательными.</p>		
<p>Lena Krasovska - <i>Lektor języka rosyjskiego, pedagog, muzykoterapeuta.</i> Moje korzenie rodzinne sięgają Zachodniej Syberii i dalekiego Władywostoku, następnie przez Ukrainę znalazłam się w Polsce. Praktycznie tuż po przejeździe do Polski rozpoczęłam swoją przygodę z nauczaniem języka rosyjskiego. Współpracowałam ze Szkołami językowymi, opracowując i wprowadzając różne metody nauczania. W międzyczasie ukończyłam studia pedagogiczne na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie, a także dwuletnie międzynarodowe studia podyplomowe z zakresu pedagogiki i terapii Montessori przy współpracy z Kinderzentrum w Monachium. Ukończyłam również studia podyplomowe Muzykoterapia na Akademii Muzycznej w Krakowie, co umożliwiło mi połączenie obu pasji – do muzyki i do nauczania.</p>	<p>„Kantata kawowa” Bacha zamiast filiżanki kawy? Świadoma organizacja przestrzeni dźwiękowej na lekcji i jej wpływ na proces uczenia się</p>	<p>Z tego wystąpienia dowiesz się: - czym jest muzykoterapia i jakie korzyści, zarówno dla siebie jak i dla kursantów, można czerpać z wykorzystania muzyki na lekcji językowej - jak zaplanować zajęcia i dobrać muzykę do funkcji dydaktycznych - najczęstsze pułapki muzyczne i jak ich uniknąć - o Efekcie Mozarta – mity i fakty</p>



<p>Евгения Кульчицка - магистр русской филологии, член Международного методсовета по многоязычию и межкультурной коммуникации (Германия), член Международного педагогического общества (МПО) в поддержку русского языка (Москва)</p>	<p>Игровые технологии в современном образовательном процессе, связанном с изучением иностранных языков, в том числе русского языка</p>	<p>На своём занятии автор постарается рассмотреть вопросы использования игр с карточками в процессе интерактивного преподавания в изучении иностранных языков на примере игротеки "Дети мира". Специфика данной инновационной серии игр в их обращении к отработке всех аспектов межкультурной коммуникации в ситуативном контексте. Вторая особенность игр - использование в них как привычных компонентов, так и медиа-технологий; и предложение различных модулей игры для разных целевых групп.</p> <p>Игротека "Дети мира" реализует задачи, направленные на социализацию и интеграцию индивида в коммуникации:</p> <ul style="list-style-type: none"> - введение индивидуума в мир этнокультуры (реализация преемственности поколений не в сказительстве (сказке), а в игре, включая трансляцию норм, правил, ценностей, задач с их преобразованием с учётом реалий для сегодняшнего); - помощь в ориентации в системе социальных и межличностных ролей и отношений; - формирование культуры коммуникации в межкультурном пространстве (основанного на чувстве безопасности и принятия в данное пространство со стороны других членов). <p>Слушателям будут продемонстрированы и переданы на компакт-диске несколько игр из игротеки "Дети мира" (карточки и правила игры), с которыми можно будет проводить полноценные сеансы игры на местах. Это игры "Жестофон", "Речедром", "Пиктограф", "Тяни-толкай" и другие. В некоторые из них мы поиграем во время рефлексии.</p>
---	---	---



===

DZIEŃ: 25 luty 2017 r. (sobota) g. 9:00-14:00 włączając przerwę kawową.

MIEJSCE: Kraków, sala szkoleniowa w ścisłym centrum Krakowa (Miejsce warsztatów: Archeion ul. świętego Filipa 23/3 w Krakowie)

JĘZYK WARSZTATÓW: rosyjski

KOSZT UCZESTNICTWA w warsztatach: **50 zł od osoby**. Prosimy o dokonywane wpłat do dnia 15 lutego 2016 r. na konto firmy i przesłanie potwierdzenia wpłaty na adres mailowy: rosyjskiwkrakowie@rosyjskiwkrakowie.pl

Rosyjski w Krakowie – Centrum Nauki i Tłumaczeń Języka Rosyjskiego

Nikolina Šmukler-Matasov

Adres: ul. Hugona Kollątaja 16/19

31-502 Kraków

Rachunek bankowy:

I Oddział PKO BP w Krakowie nr 84 1020 2892 0000 5002 0169 6152

KONTAKT Z ORGANIZATOREM:

tel. 12 422-00-97

kom. 609-648-934

e-mail: rosyjskiwkrakowie@rosyjskiwkrakowie.pl